

Επίσημη Εφημερίδα C 295

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

54ο έτος
7 Οκτωβρίου 2011

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 295/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2011/C 295/02	Γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής Συμπράξεων και Δεσπόζουσων Θέσεων όπως διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση, της 22ας Νοεμβρίου 2010, σχετικά με σχέδιο απόφασης για την υπόθεση COMP/39.309 (1) — LCD — Εισηγητής: Δανία	2
2011/C 295/03	Γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής Συμπράξεων και Δεσπόζουσων Θέσεων όπως διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση, της 3ης Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με σχέδιο απόφασης για την υπόθεση COMP/39.309 (2) — LCD — Εισηγητής: Δανία	3
2011/C 295/04	Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων — COMP/39.309 — Liquid Crystal Display (LCD)	4
2011/C 295/05	Περίληψη απόφασης της Επιτροπής, της 8ης Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (Υπόθεση COMP/39.309 — LCD) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 8761 τελικό] ⁽¹⁾	8

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας

2011/C 295/06	Δημοσίευση των τελικών λογαριασμών για το οικονομικό έτος 2010	10
---------------	--	----

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 295/07	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6262 — AGRANA/RWA/JV) ⁽¹⁾	11
2011/C 295/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6266 — J&J/Synthes) ⁽¹⁾	12

Διορθωτικά

2011/C 295/09	Διορθωτικό στις πληροφορίες σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΕ C 285 της 29.9.2011)	13
---------------	---	----

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

6 Οκτωβρίου 2011

(2011/C 295/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3269	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,3725
JPY	ιαπωνικό γιεν	101,87	CAD	καναδικό δολάριο	1,3890
DKK	δανική κορόνα	7,4428	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,3286
GBP	λίρα στερλίνα	0,86680	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7313
SEK	σουηδική κορόνα	9,1650	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,7325
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2316	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 574,31
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	10,6816
NOK	νορβηγική κορόνα	7,8245	CNY	κινεζικό γιουάν	8,4650
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,4953
CZK	τσεχική κορόνα	24,845	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 839,07
HUF	ουγγρικό φιορίνι	296,55	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,2156
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	58,072
LVL	λεττονικό λατ	0,7090	RUB	ρωσικό ρούβλι	43,1265
PLN	πολωνικό ζλότι	4,3768	THB	ταϊλανδικό μπατ	41,279
RON	ρουμανικό λέι	4,3133	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,4350
TRY	τουρκική λίρα	2,4587	MXN	μεξικανικό πέσο	18,0606
			INR	ινδική ρουπία	65,4830

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής Συμπράξεων και Δεσπόζουσων Θέσεων όπως διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση, της 22ας Νοεμβρίου 2010, σχετικά με σχέδιο απόφασης για την υπόθεση COMP/39.309 (1) — LCD

Εισηγητής: Δανία

(2011/C 295/02)

1. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την εκτίμηση των πραγματικών περιστατικών εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ως συμφωνιών και/ή εναρμονισμένων πρακτικών κατά την έννοια του άρθρου 101 ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ.
2. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί ότι το σύμπλεγμα συμφωνιών ή/και εναρμονισμένων πρακτικών συνιστά μια ενιαία και συνεχή παράβαση στον τομέα των οδονών υγρών κρυστάλλων για τηλεοράσεις, υπολογιστές τσέπης και οθόνες υπολογιστών για το χρονικό διάστημα της ύπαρξής τους.
3. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι το σύμπλεγμα συμφωνιών ή/και εναρμονισμένων πρακτικών είχε ως σκοπό και αποτέλεσμα τον περιορισμό του ανταγωνισμού.
4. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την εκτίμηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής όσον αφορά τη διάρκεια της παράβασης για κάθε αποδέκτη.
5. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με το σχέδιο απόφασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ως προς το ότι οι εν λόγω συμφωνίες ή/και εναρμονισμένες πρακτικές μεταξύ των αποδεκτών μπορούσαν να επηρεάσουν αισθητά το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και μεταξύ των συμβαλλομένων μερών της συμφωνίας ΕΟΧ.
6. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με το σχέδιο απόφασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής όσον αφορά τους αποδέκτες της απόφασης, ιδίως ως προς την ευθύνη των μητρικών εταιρειών των σχετικών ομίλων.
7. Η συμβουλευτική επιτροπή συνιστά τη δημοσίευση της γνώμης της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής Συμπράξεων και Δεσπόζουσων Θέσεων όπως διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 3ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με σχέδιο απόφασης για την υπόθεση COMP/39.309 (2) — LCD

Εισηγητής: Δανία

(2011/C 295/03)

1. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσον αφορά το βασικό ποσό των προστίμων.
 2. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή σχετικά με την αύξηση του βασικού ποσού για τη διασφάλιση επαρκούς αποτρεπτικού αποτελέσματος.
 3. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσον αφορά τις μειώσεις των προστίμων βάσει της ανακοίνωσης περί επιείκειας του 2002.
 4. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την εκτίμηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής όσον αφορά τα αιτήματα αδυναμίας πληρωμής.
 5. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ως προς τα τελικά ποσά των προστίμων.
 6. Η συμβουλευτική επιτροπή συνιστά τη δημοσίευση της παρούσας γνώμης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
-

Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων ⁽¹⁾
COMP/39.309 — Liquid Crystal Display (LCD)
(2011/C 295/04)

- (1) Το σχέδιο απόφασης που υποβλήθηκε στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 7 και το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 αφορά καρτέλ μεταξύ παραγωγών πλακών υγρών κρυστάλλων (Liquid Crystal Display — «LCD»).
- (2) Σε κοινοποίηση αιτιάσεων («ΚΑ») της 27ης Μαΐου 2009, η Επιτροπή κατέληξε στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι ορισμένες επιχειρήσεις συμμετείχαν σε ενιαία και διαρκή παράβαση του άρθρου 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ στον τομέα των πλακών LCD για τηλεοράσεις, υπολογιστές notebook και συσκευές με οθόνες (monitor), μεταξύ της 5ης Οκτωβρίου 2001 και της 25ης Μαΐου 2006 για όλες τις επιχειρήσεις, με εξαίρεση μία που θεωρητικά συμμετείχε μεταξύ της 5ης Οκτωβρίου 2001 και της 6ης Ιανουαρίου 2006.
- (3) Το σχέδιο απόφασης καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι ακόλουθες επιχειρήσεις παρέβησαν το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ και το άρθρο 53 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ συμμετέχοντας σε ενιαία και διαρκή παράβαση και εναρμονισμένη πρακτική στον τομέα των πλακών LCD για τηλεοράσεις, υπολογιστές notebook και συσκευές με οθόνες (monitor):
- i) Samsung Electronics Co Ltd και Samsung Electronics Taiwan Co Ltd («Samsung»), από τις 5 Οκτωβρίου 2001 μέχρι τις 1η Φεβρουαρίου 2006,
 - ii) LG Display Co., Ltd. και LG Display Taiwan Co., Ltd. («LGD»), από τις 5 Οκτωβρίου 2001 μέχρι την 1η Φεβρουαρίου 2006,
 - iii) AU Optonics Corporation («AUO»), από τις 5 Οκτωβρίου 2001 έως την 1η Φεβρουαρίου 2006,
 - iv) Chimei InnoLux Corporation («CMI»), από τις 5 Οκτωβρίου 2001 έως την 1η Φεβρουαρίου 2006,
 - v) Chunghwa Picture Tubes, Ltd. («CPT»), από τις 5 Οκτωβρίου 2001 έως την 1η Φεβρουαρίου 2006, και
 - vi) HannStar Display Corporation («HannStar»), από τις 5 Οκτωβρίου 2001 μέχρι τις 6 Ιανουαρίου 2006.
- (4) Οι εν λόγω επιχειρήσεις (συλλογικά αναφερόμενες στη συνέχεια ως «τα μέρη») έλαβαν έκαστη την κοινοποίηση των αιτιάσεων και είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σχετικά με τις αιτιάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.
- (5) Ο σύμβουλος ακροάσεων που ήταν αρχικά υπεύθυνος για την υπόθεση ήταν η κα Karen WILLIAMS. Μετά το διορισμό μου ως συμβούλου ακροάσεων στις 16 Σεπτεμβρίου 2010, ανέλαβα εγώ την ευθύνη για την υπόθεση.

I. ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

A. Πρόσβαση στο φάκελο

- (6) Μετά την παραλαβή της ΚΑ, που εκδόθηκε στις 27 Μαΐου 2009, τα μέρη απέκτησαν πρόσβαση στο φάκελο μέσω CD-ROM που έλαβαν στις 4 Ιουνίου 2009. Τα μέρη απέκτησαν επίσης πρόσβαση σε προφορικές και γραπτές δηλώσεις περί επείκειας στα γραφεία της Επιτροπής.
- (7) Θέματα πρόσβασης στο φάκελο τέθηκαν ιδίως από την LGD στην απάντησή της στην ΚΑ και κατά την προφορική διαδικασία. Η LGD ισχυρίστηκε ότι ορισμένες μεταφράσεις έλειπαν και ότι η οργάνωση του φακέλου, ιδίως η θέση των μη εμπιστευτικών κειμένων, ήταν τέτοια που κατέστη αδύνατο να εκτιμήσει κατά πόσον η κατάθεσή της προσέφερε πρόσθετη αξία στην έρευνα της Επιτροπής. Μετά την περαιτέρω πρόσβαση στο φάκελο που η Επιτροπή παρείχε στην LGD, η εν λόγω επιχείρηση υπέβαλε συμπληρωματική κατάθεση την 1η Φεβρουαρίου 2010, ζητώντας μερική απαλλαγή σύμφωνα με την παράγραφο 26 της ανακοίνωσης περί επείκειας. Μολονότι η LGD επιφυλάχθηκε του δικαϊκού της να υποβάλει περαιτέρω παρατηρήσεις στην κατάθεση της 1ης Φεβρουαρίου 2010, τελικά δεν το έπραξε.

⁽¹⁾ Δυνάμει των άρθρων 15 και 16 της απόφασης 2001/462/ΕΚ, ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2001, σχετικά με τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού — ΕΕ L 162 της 19.6.2001, σ. 21 («εντολή»).

- (8) Βάσει των ανωτέρω, κρίνω ότι η LGD ήταν σε θέση να ασκήσει πλήρως το δικαίωμά της να τύχει ακρόασης σχετικά με το κατά πόσον δικαιούται μερικής απαλλαγής, και ότι οι δυσκολίες πρόσβασης στο φάκελο — παρότι ανεπίτρεπτες — δεν αποτέλεσαν εμπόδιο στην άσκηση του δικαιώματός της να τύχει ακρόασης.

B. Προθεσμία απάντησης στην κοινοποίηση των αιτιάσεων

- (9) Οι αποδέκτες της κοινοποίησης αιτιάσεων είχαν αρχικά προθεσμία μέχρι τις 10 Ιουλίου 2009 για να απαντήσουν. Όλα τα μέρη ζήτησαν παράταση της προθεσμίας για λόγους που η τότε σύμβουλος ακρόασεων θεώρησε δικαιολογημένους. Παράταση χορηγήθηκε στην CPT μέχρι τις 23 Ιουλίου 2009· στις HannStar και Samsung μέχρι τις 24 Ιουλίου 2009· στις CMI, AUO και LGD μέχρι τις 28 Ιουλίου 2009. Σε σχέση με το προαναφερθέν θέμα πρόσβασης στο φάκελο, η LGD ζήτησε πρόσθετη παράταση, που χορηγήθηκε μέχρι τις 11 Αυγούστου 2009. Όλα τα μέρη απάντησαν εγκαίρως.

Γ. Ακρόαση

- (10) Στις 22-23 Σεπτεμβρίου 2009, πραγματοποιήθηκε ακρόαση, στην οποία συμμετείχαν εκπρόσωποι όλων των μερών.
- (11) Κατά την ακρόαση, η Επιτροπή έθεσε ερωτήματα σε ορισμένα από τα μέρη και ζήτησε γραπτές απαντήσεις. Με επιστολή της 6ης Απριλίου 2010, η Επιτροπή παρείχε πρόσβαση στα μη εμπιστευτικά κείμενα των εν λόγω απαντήσεων.

Δ. Επιστολή προς τα μέρη σχετικά με [...] έγγραφα

- (12) Στις 6 Απριλίου 2010, η Επιτροπή απέστειλε επιστολή στα μέρη (η «επιστολή»), δηλώνοντας ότι ενδέχεται να συμπεριλάβει στην απόφαση ορισμένα έγγραφα που υποβλήθηκαν από [...] στην απάντηση στην κοινοποίηση αιτιάσεων της 11ης Αυγούστου. Τα έγγραφα επισυνάπτονταν στην επιστολή, που δήλωνε ότι οι νέες πληροφορίες επιβεβαιώνουν και ενισχύουν τις αιτιάσεις που ήδη διατυπώθηκαν στην ΚΑ.
- (13) Στην απάντησή της στην επιστολή, η AUO ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή μη γνωστοποιώντας τα έγγραφα πριν την ακρόαση στέρησε από την AUO τη δυνατότητα να δηλώσει τις απόψεις της. Στις παρατηρήσεις της όσον αφορά ορισμένα από τα [...] έγγραφα, η AUO ζήτησε επίσης από την Επιτροπή να παράσχει πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το πως τα έγγραφα επιβεβαιώνουν και ενισχύουν τις αιτιάσεις που ήδη διατυπώθηκαν στην κοινοποίηση αιτιάσεων. Στην απάντησή της στην επιστολή, η CMI παρατήρησε ότι χωρίς συνοδευτική εξήγηση σχετικά με το νόημα των εγγράφων, ήταν δύσκολο να αντιληφθεί με ποιον τρόπο η Επιτροπή είχε την πρόθεση να χρησιμοποιήσει τα εν λόγω έγγραφα.
- (14) Παρά τους ισχυρισμούς της AUO και της CMI, κρίνω ότι η Επιτροπή σεβάστηκε το δικαίωμα ακρόασης των μερών σχετικά με τα νέα [...] έγγραφα. Πρώτον, δεν θεωρώ ότι η χρονική στιγμή κοινοποίησης των [...] εγγράφων από την Επιτροπή ήταν ακατάλληλη. Η Επιτροπή δεν είναι δυνατόν να προσδιορίσει, ήδη πριν την ακρόαση, ποια μέρη των απαντήσεων στην κοινοποίηση αιτιάσεων ενδέχεται να χρησιμοποιήσει σε τελική απόφαση. Δεύτερον, δόθηκε στα μέρη η ευκαιρία να υποβάλουν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τα νέα [...] έγγραφα. Το δικαίωμα ακρόασης αφορά μόνο τις αιτιάσεις στις οποίες βασίζεται η Επιτροπή, και η επιστολή δεν προσέθεσε νέες αιτιάσεις σε αυτές που ήδη είχαν διατυπωθεί στην κοινοποίηση αιτιάσεων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν υποχρεούται να καλέσει τα μέρη σε ακρόαση ειδικά για τα συγκεκριμένα έγγραφα. Τρίτον, μολονότι η επιστολή θα μπορούσε να αναφέρει ειδικότερα με ποιες αιτιάσεις σχετίζονται τα έγγραφα, κρίνω ότι το πλαίσιο στο οποίο τα έγγραφα θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν από την Επιτροπή ήταν εν προκειμένω αρκετά σαφές για να υποβάλουν τα μέρη χρήσιμες παρατηρήσεις σχετικά με τα έγγραφα, και ως εκ τούτου να ασκήσουν πλήρως το δικαίωμά τους να τύχουν ακρόασης.

II. ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗΣ

A. Το σχέδιο απόφασης αφορά μόνο τις αιτιάσεις στις οποίες αναφέρθηκαν τα μέρη κατά την ακρόαση

- (15) Αφού εξέτασα το σχέδιο απόφασης κατέληξα στο συμπέρασμα ότι αυτό αφορά μόνον αιτιάσεις σε συνάρτηση με τις οποίες τα μέρη είχαν τη δυνατότητα να εκφράσουν τις απόψεις τους ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Άρθρο 15 της εντολής.

- (16) Ωστόσο, στη συνέχεια θα εξετάσω ορισμένες παρατηρήσεις που διατύπωσαν τα μέρη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας σε σχέση με το δικαίωμα ακρόασης, ιδίως όσον αφορά τη δικαιοδοσία της Επιτροπής και τον υπολογισμό του προστίμου.

α) Η δικαιοδοσία της Επιτροπής

- (17) Στις απαντήσεις τους στην κοινοποίηση αιτιάσεων, διάφορα μέρη ⁽¹⁾ επέκριναν την Επιτροπή διότι δεν απέδειξε σαφώς ότι έχει δικαιοδοσία στην εξεταζόμενη υπόθεση. Συγκεκριμένα, υπογραμμίστηκε ότι η κοινοποίηση αιτιάσεων περιέχει πολύ περιορισμένη ανάλυση του θέματος αυτού, ότι δηλαδή η δικαιοδοσία της Επιτροπής βασίζεται μόνο στο γεγονός ότι η εξεταζόμενη ανταγωνιστική συμπεριφορά επηρέασε το εμπόριο στην Κοινότητα και τον ΕΟΧ. Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι εάν η απόφαση επρόκειτο να εκδοθεί βάσει του σκεπτικού που παρατίθεται στην κοινοποίηση αιτιάσεων, το γεγονός αυτό θα συνιστούσε παραβίαση του δικαιώματός του να τύχει ακρόασης.
- (18) Το σχέδιο απόφασης απαντά στις επικρίσεις αυτές και περιλαμβάνει διεξοδικότερη ανάλυση στην οποία παρουσιάζονται οι λόγοι που θεμελιώνουν τη δικαιοδοσία της Επιτροπής στην εξεταζόμενη υπόθεση, συγκεκριμένα το γεγονός ότι η σύμπραξη παγκόσμιου χαρακτήρα και είχε ως στόχο, μεταξύ άλλων, τις άμεσες πωλήσεις σε πελάτες στον ΕΟΧ.
- (19) Μολονότι αληθεύει ότι η νομική εκτίμηση της δικαιοδοσίας της Επιτροπής στην κοινοποίηση αιτιάσεων ήταν μάλλον περιορισμένη, θεωρώ, ωστόσο, ότι το δικαίωμα ακρόασης των μερών έγινε επαρκώς σεβαστό. Η κοινοποίηση αιτιάσεων περιείχε την ανεπιφύλακτη δήλωση ότι η Επιτροπή έκρινε ότι είχε δικαιοδοσία στην εξεταζόμενη υπόθεση. Τα μέρη απάντησαν εκτενώς στη δήλωση αυτή, τόσο γραπτά όσο και προφορικά κατά την ακρόαση. Τα βασικά στοιχεία που ελήφθησαν υπόψη στο σχέδιο απόφασης για να υποστηριχτεί το νομικό συμπέρασμα της απόφασης, ότι η Επιτροπή έχει δικαιοδοσία, αναφέρθηκαν ήδη στην κοινοποίηση αιτιάσεων. Ως εκ τούτου, τα μέρη είχαν τη δυνατότητα να εκφράσουν την άποψή τους όσον αφορά τα στοιχεία αυτά πριν την έκδοση της απόφασης. Συμπερασματικά, μολονότι θα ήταν προτιμότερο η κοινοποίηση αιτιάσεων να περιείχε μια πιο ολοκληρωμένη ανάλυση του θέματος της δικαιοδοσίας, κρίνω ότι μια τέτοια παράλειψη δεν οδήγησε σε παραβίαση του δικαιώματος ακρόασης στην εξεταζόμενη υπόθεση.

β) Υπολογισμός προστίμου

- (20) Στην παράγραφο 352 της κοινοποίησης αιτιάσεων, αναφέρεται ότι η Επιτροπή προτίθεται να λάβει υπόψη της και να συμπεριλάβει στην εκτίμησή της το γεγονός ότι το προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της παρούσας διαδικασίας είναι ενσωματωμένο σε άλλα τελικά προϊόντα. Η παράγραφος αυτή σχολιάστηκε από διάφορα μέρη στην απάντησή τους στην κοινοποίηση αιτιάσεων και στην ακρόαση. Συγκεκριμένα, ορισμένα μέρη υποστήριξαν ότι η παράγραφος 352 ήταν πολύ ασαφής, με αποτέλεσμα να μην μπορέσουν να ασκήσουν σωστά το δικαίωμά τους να τύχουν ακρόασης.
- (21) Πρώτον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, όσον αφορά τον υπολογισμό του προστίμου, η Επιτροπή χρειάζεται μόνο να παραθέσει, στην κοινοποίηση αιτιάσεων, τα κύρια πραγματικά και νομικά στοιχεία που μπορούν να επισύρουν πρόστιμο, όπως είναι η σοβαρότητα και η διάρκεια της υποτιθέμενης παράβασης και το γεγονός ότι αυτή διεπράχθη «εκ προθέσεως ή εξ αμελείας» ⁽²⁾. Συνεπώς, ακόμη και αν γίνει δεκτός ο ισχυρισμός ότι η παράγραφος 352 δεν αναφέρει σαφώς τη μέθοδο που σκόπευε να εφαρμόσει η Επιτροπή για τον υπολογισμό ενός πιθανού προστίμου, η Επιτροπή, εντούτοις, ενήργησε εντός των ορίων της νομολογίας.
- (22) Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή, μετά την ακρόαση, απάντησε πλήρως στις επιφυλάξεις που εξέφρασαν τα μέρη στην εξεταζόμενη υπόθεση. Στις 4 Μαρτίου 2010, η Επιτροπή απέστειλε επιστολή σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, ζητώντας από τα μέρη να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με τον κύκλο εργασιών τους με σκοπό να υπολογίσει ένα πιθανό πρόστιμο. Τα μέρη κληθήκαν, μεταξύ άλλων, να δηλώσουν τις απευθείας και έμμεσες πωλήσεις τους στον ΕΟΧ ⁽³⁾. Μετά την απάντηση των μερών στο σχετικό αίτημα, η Επιτροπή έστειλε νέα επιστολή στις 6 Απριλίου 2010, στην οποία ανέφερε ρητά ότι σκοπεύει να χρησιμοποιήσει (τα στοιχεία που ζητήθηκαν με την επιστολή της 4ης Μαρτίου) ως βάση για τον υπολογισμό της αξίας των πωλήσεων και, ως εκ τούτου, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του 2006 για τα πρόστιμα, ως βάση για το πρόστιμο.

⁽¹⁾ AUO, LGD, CMI, και HannStar.

⁽²⁾ Βλ., για παράδειγμα, συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-189/02 P, C-202/02 P, C-205/02 P έως C-208/02 P και C-213/02 P, *Dansk Rørindustri* και λοιποί κατά Επιτροπής, Συλ. 2005 σ. I-5425, σκέψη 428.

⁽³⁾ Και οι δύο ορισμοί περιλαμβάνονται στην επιστολή της 4ης Μαρτίου 2010. Στο σχέδιο απόφασης, οι έμμεσες πωλήσεις ΕΟΧ που περιλαμβάνονται για το σκοπό του υπολογισμού του προστίμου αναφέρονται ως «απευθείας πωλήσεις εντός του ΕΟΧ μέσω μεταποιημένων προϊόντων».

- (23) Τόσο η αίτηση για την παροχή πληροφοριών της 4ης Μαρτίου 2010 όσο και η επιστολή της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 2010 ανέφεραν σαφώς ότι η Επιτροπή είχε την πρόθεση να λάβει υπόψη της, μεταξύ άλλων, ορισμένες έμμεσες πωλήσεις στον ΕΟΧ («απευθείας πωλήσεις εντός του ΕΟΧ μέσω μεταποιημένων προϊόντων») στον υπολογισμό ενός πιθανού προστίμου. Κατά συνέπεια, τα μέρη είχαν τη δυνατότητα να καταστήσουν γνωστές τις απόψεις τους για το θέμα αυτό, και πράγματι χρησιμοποίησαν τη δυνατότητα αυτή, και ως εκ τούτου το δικαίωμά τους να τύχουν ακρόασης έγινε πλήρως σεβαστό. Όπως προαναφέρθηκε, ενεργώντας κατά τον τρόπο αυτό, η Επιτροπή υπερέβη τις απαιτήσεις της νομολογίας.

Β. Αιτιάσεις που ανακλήθηκαν σε σχέση με την κοινοποίηση αιτιάσεων

- (24) Αφού τα μέρη γνωστοποίησαν τις απόψεις τους εγγράφως και κατά την ακρόαση, η διάρκεια της παράβασης μειώθηκε [...].
- (25) Επιπλέον, διάφοροι αποδέκτες της κοινοποίησης αιτιάσεων, τους οποίους η Επιτροπή δήλωσε ότι προτίθετο να θεωρήσει ως αλληλεγγύως και εις ολόκληρον υπεύθυνους με ορισμένους αυτουργούς της παράβασης, δεν είναι αποδέκτες του σχεδίου απόφασης.

III. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (26) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω θεωρώ ότι έγινε σεβαστό το δικαίωμα ακρόασης.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2010.

Wouter WILS

Περίληψη απόφασης της Επιτροπής

της 8ης Δεκεμβρίου 2010

σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης
και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο

(Υπόθεση COMP/39.309 — LCD)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 8761 τελικό]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 295/05)

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- (1) Στις 8 Δεκεμβρίου 2010, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 101 της συνθήκης και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ. Σύμφωνα με το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, η Επιτροπή δημοσιεύει τα ονόματα των μερών και τα ουσιώδη στοιχεία της απόφασης, περιλαμβανομένων των κυρώσεων που επιβάλλονται, λαμβάνοντας υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία του επιχειρηματικού τους απορρήτου.
- (2) Μη εμπιστευτική εκδοχή της απόφασης διατίθεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://ec.europa.eu/competition/cartels/cases/cases.html>
- (3) Η απόφαση απευθύνεται στα ακόλουθα νομικά πρόσωπα που ανήκουν σε έξι επιχειρήσεις: Samsung Electronics Co. Ltd. and Samsung Electronics Taiwan Co. Ltd., LG Display Co., Ltd. and LG Display Taiwan Co., Ltd., AU Optonics Corporation, Chimei InnoLux Corporation, Chunghwa Picture Tubes, Ltd., HannStar Display Corporation.
- (6) Στις 7 Δεκεμβρίου 2006, η Επιτροπή δρομολόγησε την έρευνά της με την υποβολή αιτημάτων παροχής πληροφοριών βάσει του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 (2) προς όλα τα εμπλεκόμενα μέρη.
- (7) Στις [...], η AU Optonics υπέβαλε αίτηση επείκειας την οποία ακολούθησαν περαιτέρω υποβολές στοιχείων.
- (8) Η κοινοποίηση των αιτιάσεων εκδόθηκε στις 27 Μαΐου 2009. Η ακρόαση έλαβε χώρα στις 22 και 23 Σεπτεμβρίου 2009.
- (9) Στις [...], η LG Display υπέβαλε αίτηση επείκειας βάσει της ανακοίνωσης περί επείκειας του 2002 (της λεγόμενης «μερικής απαλλαγής») όσον αφορά τη συμμετοχή της στην σύμπραξη [...] του 2006.

IV. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ

- (10) Μεταξύ 5 Οκτωβρίου 2001 και 1ης Φεβρουαρίου 2006, οι αποδέκτες της παρούσας απόφασης συμμετείχαν σε ανταγωνιστικούς διακανονισμούς με σκοπό τον άμεσο και έμμεσο προκαθορισμό τιμών στον τομέα των πλακών LCD. Ο άμεσος προκαθορισμός τιμών περιλάμβανε συμφωνίες για αυξήσεις τιμών, ψαλίδες τιμών και/ή ελάχιστες τιμές. Ο έμμεσος προκαθορισμός τιμών ήταν αποτέλεσμα τακτικής και έγκαιρης ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τις τιμές, τη ζήτηση, την παραγωγή και την παραγωγική ικανότητα του παρελθόντος, του παρόντος και του μέλλοντος.
- (11) Τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία η Επιτροπή βασίζει τα πορίσματά της συνίστανται, μεταξύ άλλων, στα πρακτικά περίπου 60 μηνιαίων συναντήσεων στις οποίες συμμετείχαν οι έξι επιχειρήσεις.

V. ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

1. Βασικό ποσό του προστίμου

II. Ο ΚΛΑΔΟΣ ΠΛΑΚΩΝ ΥΓΡΩΝ ΚΡΥΣΤΑΛΛΩΝ

- (4) Τα προϊόντα τα οποία αφορά η παράβαση είναι πλάκες υγρών κρυστάλλων (LCD) μεγάλων διαστάσεων για εφαρμογές στον τομέα της τηλεόρασης και της πληροφορικής (υπολογιστές notebook, συσκευές με οθόνη (monitor)). Οι πλάκες υγρών κρυστάλλων αποτελούνται από την κάτω υάλινη πλάκα (τρανζίστορ λεπτού στρώματος «TFT»), την επάνω υάλινη πλάκα (διάταξη φίλτρου χρώματος) και έναν υγρό κρύσταλλο που εισάγεται με έγχυση μεταξύ των δύο υάλινων πλακών. Η όλη διάταξη τοποθετείται μπροστά από πηγή φωτός ώστε να χρησιμεύσει ως οθόνη ηλεκτρονικής συσκευής.

III. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (5) Η Samsung υπέβαλε αίτηση απαλλαγής στις [...] βάσει των όρων της ανακοίνωσης περί επείκειας του 2002 (1). Στις [...], η LG Display υπέβαλε αίτηση απαλλαγής/επείκειας.

(1) Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη μη επιβολή και τη μείωση των προστίμων σε περιπτώσεις συμπράξεων (καρτέλ) (ΕΕ C 45 της 19.2.2002, σ. 3).

(2) ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1.

(3) Κατευθυντήριες γραμμές για τη μέθοδο υπολογισμού των προστίμων που επιβάλλονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 23 παράγραφος 2 σημείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 (ΕΕ C 210 της 1.9.2006, σ. 2).

προϊόντων ή υπηρεσιών που πραγματοποιήθηκαν από την επιχείρηση στο πλαίσιο της παράβασης, στη σχετική γεωγραφική περιοχή εντός του ΕΟΧ.

- (13) Η Επιτροπή έλαβε ως βάση τη μέση ετήσια τιμή των πλακών LCD που είχαν πωληθεί άμεσα στον ΕΟΧ από τις επιχειρήσεις που συμμετείχαν στην σύμπραξη. Στις εν λόγω πωλήσεις περιλαμβάνονται οι εντός του ΕΟΧ πωλήσεις τόσο προς πελάτες πλακών LCD όσο και προς πελάτες τηλεοράσεων, συσκευών με οθόνη (monitor) και υπολογιστών notebook, όπου η πλάκα LCD είχε παραχθεί εσωτερικά από την συμπράττουσα επιχείρηση.
- (14) Λαμβάνοντας υπόψη την παράβαση και τη γεωγραφική έκταση της σύμπραξης, το ποσοστό του μεταβλητού ποσού και του επιπρόσθετου ποσού («τέλος εισόδου») καθορίστηκε σε 16 %.
- (15) Η σύμπραξη διήρκεσε 4 έτη, 3 μήνες και 25 ημέρες στην περίπτωση όλων των επιχειρήσεων πλην της Hannstar, για την οποία η διάρκεια της παράβασης ήταν 4 έτη, 3 μήνες και 1 ημέρα. Το μεταβλητό ποσό πολλαπλασιάστηκε με 4,25 έτη για όλα τα μέρη πλην της LGD για την οποία, λόγω του ότι εν μέρει δέχθηκε «μερική απαλλαγή» για τον κύκλο εργασιών του 2006, ο συντελεστής πολλαπλασιασμού είναι 4,16 έτη.

2. Προσαρμογές στο βασικό ποσό

- (16) Η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη επιβαρυντικά ή ελαφρυντικά στοιχεία, αλλά εφάρμοσε αποτρεπτικό συντελεστή 1,2 στην περίπτωση της Samsung βάσει του σημείου 30 των κατευθυντήριων γραμμών περί προστίμων, του 2006.

3. Εφαρμογή του ανώτατου ορίου του 10 % του κύκλου εργασιών

- (17) Τα τελικά επιμέρους ποσά των προστίμων που υπολογίστηκαν πριν από την εφαρμογή της ανακοίνωσης περί επιείκειας ήταν κάτω από το 10 % των παγκόσμιων κύκλων εργασιών των αποδεκτριών επιχειρήσεων.

4. Εφαρμογή της ανακοίνωσης του 2006 περί επιείκειας: απαλλαγή και μείωση των προστίμων

- (18) Η Samsung ήταν η πρώτη επιχείρηση που υπέβαλε πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία που πληρούσαν τις προϋποθέσεις του σημείου 8 στοιχείο α) της ανακοίνωσης περί επιείκειας του 2002. Το πρόστιμο που πρέπει να επιβληθεί στη Samsung μειώθηκε κατά 100 %.
- (19) Στην LG Display χορηγήθηκε μείωση κατά 50 % και «μερική απαλλαγή» για το 2006.

- (20) Στην AU Optronics χορηγήθηκε μείωση κατά 20 %.

- (21) Μολονότι δεν ζήτησε επίσημα επιείκεια, στην Chunghwa Picture Tubes χορηγήθηκε μείωση κατά 5 % για την προστιθέμενη αξία των στοιχείων που υπέβαλε.

VI. ΑΠΟΦΑΣΗ

- (22) Οι αποδέκτες της απόφασης και η διάρκεια της συμμετοχής τους έχουν ως εξής:

- α) Samsung, από 5 Οκτωβρίου 2001 έως 1 Φεβρουαρίου 2006,
- β) LGD, από 5 Οκτωβρίου 2001 έως 1 Φεβρουαρίου 2006,
- γ) AUO, από 5 Οκτωβρίου 2001 έως 1 Φεβρουαρίου 2006,
- δ) CMO, από 5 Οκτωβρίου 2001 έως 1 Φεβρουαρίου 2006,
- ε) CPT, από 5 Οκτωβρίου 2001 έως 1 Φεβρουαρίου 2006,
- στ) HannStar, από 5 Οκτωβρίου 2001 έως 6 Ιανουαρίου 2006.

- (23) Για την προαναφερόμενη παράβαση, επιβλήθηκαν τα ακόλουθα πρόστιμα:

- α) Samsung Electronics Co. Ltd. και Samsung Electronics Taiwan Co. Ltd. 0 ευρώ
- β) LG Display Co., Ltd. και LG Display Taiwan Co., Ltd. 215 000 000 ευρώ
- γ) AU Optronics Corporation 116 800 000 ευρώ
- δ) Chimei InnoLux Corporation 300 000 000 ευρώ
- ε) Chunghwa Picture Tubes, Ltd. 9 025 000 ευρώ
- στ) HannStar Display Corporation 8 100 000 ευρώ

ΕΥΩΠΑΪΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΜΝΑΣ

Δημοσίευση των τελικών λογαριασμών για το οικονομικό έτος 2010

(2011/C 295/06)

Η ολοκληρωμένη δημοσίευση των τελικών λογαριασμών ευρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση:

<http://www.eda.europa.eu/>

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6262 — AGRANA/RWA/JV)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 295/07)

1. Στις 30 Σεπτεμβρίου 2011, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις AGRANA (Αυστρία), που ελέγχεται από την επιχείρηση AGRANA Beteiligungs-Aktiengesellschaft, και RWA (Αυστρία), που ανήκει στην επιχείρηση RWA Raiffeisen Ware Autria Aktiengesellschaft, αποκτούν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων κοινό έλεγχο των επιχειρήσεων AGRANA Juice (Αυστρία) και Ybbstaler (Αυστρία) με σύμβαση διοίκησης σε νεοσυσταθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την AGRANA: ζάχαρη, άμυλα και φρούτα·
- για την RWA: γεωργικά προϊόντα, γεωργικές εισροές, τεχνικός εξοπλισμός, ενέργεια, δομικά υλικά, οικοδομικές και κηπουρικές υπηρεσίες·
- για την JV: συγκεντρώνει τις δραστηριότητες χυμών φρούτων των μητρικών εταιρειών και θα δραστηριοποιείται στην αγορά παραγωγής και εμπορίας συμπυκνωμένων χυμών φρούτων, μη συμπυκνωμένων χυμών φρούτων, πουρέ φρούτων, αρωματικών ουσιών φρούτων, μειγμάτων χυμών, γλυκαντικών ουσιών φρούτων και συναφών προϊόντων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6262 — AGRANA/RWA/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6266 — J&J/Synthes)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 295/08)

1. Στις 27 Σεπτεμβρίου 2011, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Johnson & Johnson («J&J»), ΗΠΑ) αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1β του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Synthes, Inc. («Synthes», ΗΠΑ), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την J&J: παγκόσμιος όμιλος εταιρειών με δραστηριότητες σε τρεις επιχειρηματικούς κλάδους: i) καταναλωτικά προϊόντα, ii) φαρμακευτικά προϊόντα και iii) ιατρικές συσκευές και διαγνωστικά συστήματα·
- για την Synthes: παγκόσμιος όμιλος εταιρειών με δραστηριότητες στον τομέα της προμήθειας ιατρικών συσκευών που χρησιμοποιούνται για χειρουργική στερέωση, διόρθωση και ανάπλαση του ανθρώπινου σκελετού και των μαλακών ιστών του.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6266 — J&J/Synthes. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στις πληροφορίες σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 285 της 29ης Σεπτεμβρίου 2011)

(2011/C 295/09)

Στη δεύτερη σελίδα του εξωφύλλου και στη σελίδα 13, στο τμήμα «Πληροφορίες σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο»:

αντί: «Ευρωπαϊκή Επιτροπή»

διάβαζε: «Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ».

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

